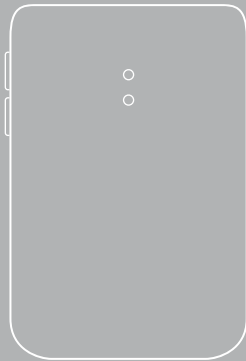
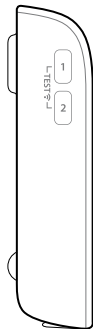
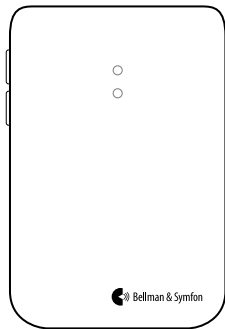




BE1431 Visit telephone transmitter





04 Bedienungsanleitung

20 Brugervejledning

36 User manual

52 Manual de usuario

68 Käyttöopas

84 Mode d'emploi

100 Gebruiksaanwijzing

116 Brukermanual

132 Bruksanvisning

149 Appendix (EN)

DE

DK

EN

ES

FI

FR

NL

NO

SE

App

Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Telefon-Sender verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. So können Sie Ihr Produkt optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

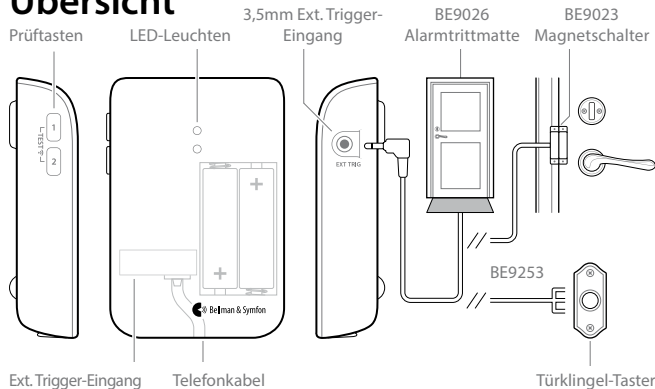
Verwendungszweck Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.

Vorgesehener Anwender Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.

Vorgesehene Anwendergruppe Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.

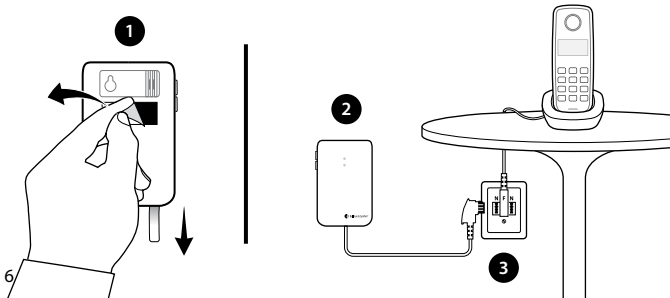
Funktionsprinzip Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies am Visit-Empfänger signalisiert, der den Anwender durch Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Übersicht



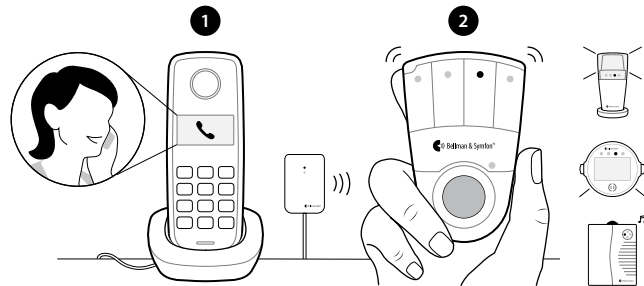
Inbetriebnahme des Senders

- 1 Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um das Gerät zu starten. Reinigen Sie die Wand mit dem Feuchttuch und entfernen Sie die Schutzfolie vom Klettband.
- 2 Montieren Sie den Sender an der Wand. Ggf. die mitgelieferte Schraube nutzen.
- 3 Schließen Sie das Kabel an einer der "N" Anschlüsse an.



Testen

- 1 Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon oder bitten Sie einen Freund, Sie an Ihrem Festnetz-Telefon anzurufen.
- 2 Die gelbe Visit-LED am Empfänger leuchtet auf und signalisiert je nach Empfänger mit Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignal. Wenn er nicht reagiert, lesen Sie **Fehlerbehebung**.



Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur übergeben, muss diese Anleitung dem Hauptnutzer ausgehändigt werden.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Akkus leer sind.
- Verwenden Sie nur Batterie- und Akkutypen, die in diesem Merkblatt angegeben sind.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann, wenn es nicht in

Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Schützen Sie Kabel vor potenzieller Beschädigung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Bei Verschlucken suchen Sie sofort einen Arzt auf!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Akkus weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder Ihre örtliche Bellman & Symfon-Niederlassung. Besuchen Sie **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Ohne die vom NCC erteilte Genehmigung ist es keiner Firma, keinem Unternehmen und keinem Benutzer gestattet, die Frequenz zu ändern, die Sendeleistung zu erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung auf einem zugelassenen Funkfrequenzgerät zu verändern.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich betreffend Garantie- oder Gewährleistung an Ihren Fachhändler, bei dem das Produkt erworben wurde. Gewährleistung gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Darüber hinaus erstreckt sich die Gewährleistung nicht auf höhere

Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

Konfigurationsoptionen

Dieser Telefon-Sender kann mit den folgenden Visit Empfängern und Zubehörteilen verwendet werden:

Kompatible Visit Empfänger

- BE1450 Tragbarer Empfänger
- BE1441 Tischblitzlampe
- BE1442 Tischblitzlampe (inkl. Ausfall-Akkus)
- BE1580 Wecker Visit
- BE1470 Pager
- BE8102 Armbandempfänger-Set

Verfügbares Zubehör

- BE9026 Alarmtrittmatte
- BE9023 Magnetschalter
- BE9253 Externes Trigger Kabel

Detaillierte Produktinformationen finden Sie in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon Fachhändler. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**.

Richtlinie über Funkgeräte (RED)

Verordnung über Medizinprodukte (MDR)

Elektro- und Elektronik-Altgeräte, WEEE

Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

REACH-Verordnung

EG-Batterie-Richtlinie

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

MD

Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.

SN

Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Produktverpackung vorhanden.

REF

Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Produktverpackung vorhanden.



Diese Kennzeichnung gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG definiert, an.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen sollte.



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in den Benutzerhandbüchern zu beachten.



Kennzeichnung weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.



Temperatur während des Transports und der Lagerung: -10°C bis 50°C bzw. 14°F bis 122°F
Temperatur während des Betriebs: 0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F



Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung: <90%, nicht kondensierend
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs: 15% bis 90%, nicht kondensierend



Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung: 700hpa bis 1060hpa

**Be-
triebsbedin-
gungen**

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßer Verwendung ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.



Mit diesem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab oder bringen Sie Ihr altes Produkt zu Ihrem Fachhändler zur fachgerechten Entsorgung zurück. Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.
SS-EN ISO 9001 Zert. Nr.: CN19/42071, SS-EN ISO 13485 Zert. Nr.:CN19/42070

Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Technische Spezifikationen

Abmessungen	100 × 65 × 27 mm, 4,0 × 2,6 × 1,1 Zoll
Gewicht	134 g bzw. 4,7 oz. einschließlich Batterie und Telefonkabel
Strom und Akku	Batterien: 2 × 1,5 V AA (LR6) Lithium oder alkalisch Leistungsaufnahme: Aktiv < 70 mA, Leerlauf < 15 µA Betriebsdauer: Alkalibatterie ~ 5 Jahre, Lithiumbatterie ~ 10 Jahre
Aktivierung	Über Prüf-Tasten, RJ11-Eingang zum analogen Telefonnetz (26-120 V RMS, 15-100 Hz), 2,5 mm ext. Auslöser, 3,5 mm ext. Auslöser
Max. Ausgangsleistung	4,7 dBm
Funkfrequenz	868,30MHz
Reichweite	250m (freies Feld)
Anzahl der Funkschlüssel	64 als Standard.
Im Lieferumfang	<ul style="list-style-type: none">▪ BE1431 Telefon-Sender▪ 1,5V AA Alkaline-Batterien▪ Klettband, Schraube und Dübel
Wiederverwendbarkeit	Nicht für den Wiedereinsatz vorgesehen. Anleitungen für Sehbehinderte & Blinde stehen derzeit nicht zur Verfügung.

Fehlerbehebung

Wenn	Versuchen sie
Die LEDs blinken jede Minute orange	<ul style="list-style-type: none">▪ Die Batterien sind leer. Ersetzen Sie sie durch 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalie-Batterien.
Die Sender-LED leuchtet grün, aber der Empfänger antwortet nicht	<ul style="list-style-type: none">▪ Überprüfen Sie die Batterien des Telefon-Senders und des Empfängers.▪ Platzieren Sie den Empfänger näher zum Sender, um sicherzustellen, dass er sich in Funkreichweite befindet.▪ Prüfen Sie, ob die Geräte auf denselben Funkschlüssel eingestellt sind, siehe Signalmuster ändern im Appendix.
Die Sender-LED leuchtet nicht, wenn das Telefon klingelt oder wenn ein Zubehör ausgelöst wird	<ul style="list-style-type: none">▪ Drücken Sie die Prüf-Tasten am Sender. Wenn die LED grün leuchtet, überprüfen Sie alle Verbindungen. Wenn die LED nicht grün leuchtet, tauschen Sie die Batterien aus. Verwenden Sie nur 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalie-Batterien.

Wenn	Versuchen sie
Die Sender-LED leuchtet nicht, wenn ich die Prüf-Tasten drücke	<ul style="list-style-type: none">▪ Ersetzen Sie die Batterien. Verwenden Sie nur 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalie-Batterien. Wenn die LED immer noch nicht aufleuchtet, wenden Sie sich für Serviceinformationen an Ihren Fachhändler.
Der Empfänger wird ohne ersichtlichen Grund aktiviert	<ul style="list-style-type: none">▪ Wahrscheinlich ist in der Nähe ein anderes Visitsystem installiert, das Ihr System auslöst. Ändern Sie das Signalmuster an allen Geräten, siehe Signalmuster ändern im Appendix.

Appendix (EN)

150 Testing the signal

152 Default signal pattern

152 Changing the signal pattern

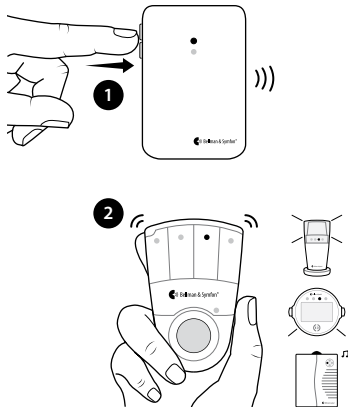
157 Tigger input

Testing the signal

Using the test buttons

- 1 Press both test buttons simultaneously on the transmitter. The top LED lights up in green to show that a radio signal is being transmitted.
- 2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.

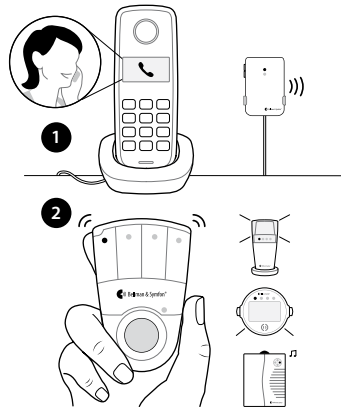


Testing the signal

Using a mobile phone

- 1 Use for instance a mobile phone to call the landline telephone. The top LED on the transmitter lights up in green to show that an incoming call is detected.
- 2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the radio signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.



Default signal pattern

When the telephone transmitter is activated by an incoming call or a triggered accessory, the following happens:

- 1 The LED on the transmitter lights up in green to show that it is signalling the receiver.
- 2 The Visit LED on the receiver lights up in yellow and it starts to sound, flash or vibrate with a certain pace, called signal pattern. The transmitter and the connected accessories determine the signal pattern. The default is as follows:

Transmitter		Visit receiver			
Source	LED	LED	Sound	Vibration	Flash
Landline phone	Green, top	Yellow light	Ring signal, low	Medium	Yes
Accessory	Green, bottom	Green light	Door chime, low	Slow	Yes

Changing the signal pattern

The transmitter controls the signal pattern. Open the transmitter front cover and move the signal switches according to the tables to change it:

Transmitter

Switch



Source

Landline/test button
Mobile phone sensor
Other accessory

Landline/test button
Mobile phone sensor
Other accessory

Landline/test button
Mobile phone sensor
Other accessory

Landline/test button
Mobile phone sensor
Other accessory

Receiver signal pattern

LED

Yellow light
Yellow blinks
Green light

Yellow light
Yellow blinks
2 x green blinks

Yellow light
Yellow blinks
3 x yellow blinks

Yellow light
Yellow blinks
2 x orange blinks

Sound

1 x ring signal, low
2 x ring signal, high
1 x door chime, low

1 x ring signal, low
2 x ring signal, high
2 x door chime, low

1 x ring signal, low
2 x ring signal, high
1 x ring signal, high

1 x ring signal, low
2 x ring signal, high
Baby melody

Vibration

Medium
Medium
Slow

Medium
Medium
Slow

Medium
Medium
Medium

Medium
Medium
Fast

Flash

Yes
Yes
Yes


Yes
Yes
Yes

Yes
Yes
Yes

Yes
Yes
Yes


Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ■■□□■□	Yes
	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Orange blinks	Baby melody	Fast ■■□□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast ■■□□■□	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes

Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x orange blinks	Baby melody	Fast ■■□□■□	Yes

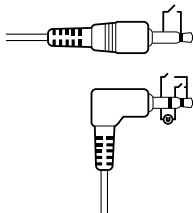
Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ■□■□■□	Yes
	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast ■□■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
	Landline/test button	Orange/Red blink	VMA	Long ■□	Yes
	Mobile phone sensor	Orange/Red blink	VMA	Long ■□	Yes
	Other accessory	Orange/Red blink	VMA	Long ■□	Yes
	Landline/test button	Red blinks	Fire alert	Long ■□	Yes
	Mobile phone sensor	Red blinks	Fire alert	Long ■□	Yes
	Other accessory	Red blinks	Fire alert	Long ■□	Yes

Trigger input

You can use both stereo and mono plugs. The 3.5 mm input is located on the top right side and the 2.5 mm input under the lid.



Mono

Trig is made by closing the two connectors

Stereo

Trig is made by:

- 1 Closing the outer and middle connector or closing the outer and inner connector
- 2 Applying 2-30VDC or 3-24VAC 5-150Hz between the middle and inner connector

Please note that when you use the 2.5 mm ext trig, the event must last for more than 2 seconds

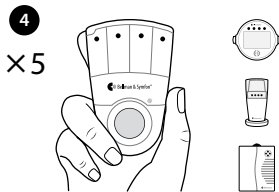
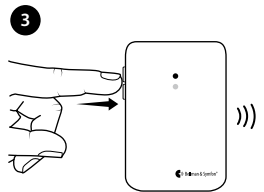
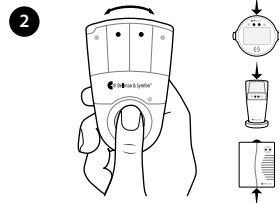
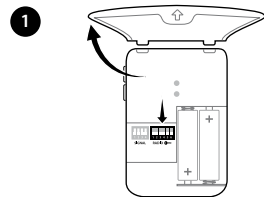
Changing the radio key

If your Visit system is activated for no reason, there is probably a nearby system that triggers yours. In order to avoid radio interference, you need to change the radio key on all units. The radio key switches are located under the transmitter cover.

Here is how you change the radio key:

- 1 Carefully open the front cover on the transmitter. Move any radio key switch to the up (on) position to change the radio key.
- 2 Press and hold the test/function button on the receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.
- 3 Press both test buttons simultaneously on the transmitter within 30 s to send the new radio key.
- 4 All Visit LEDs on the receiver blink 5 times to show that the radio key has been changed. It then returns to normal mode.

Please note that all Visit units must be set to the same radio key in order to operate as a group.





Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1431_144MAN1.0

Date of issue: 2022-08-25

TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.